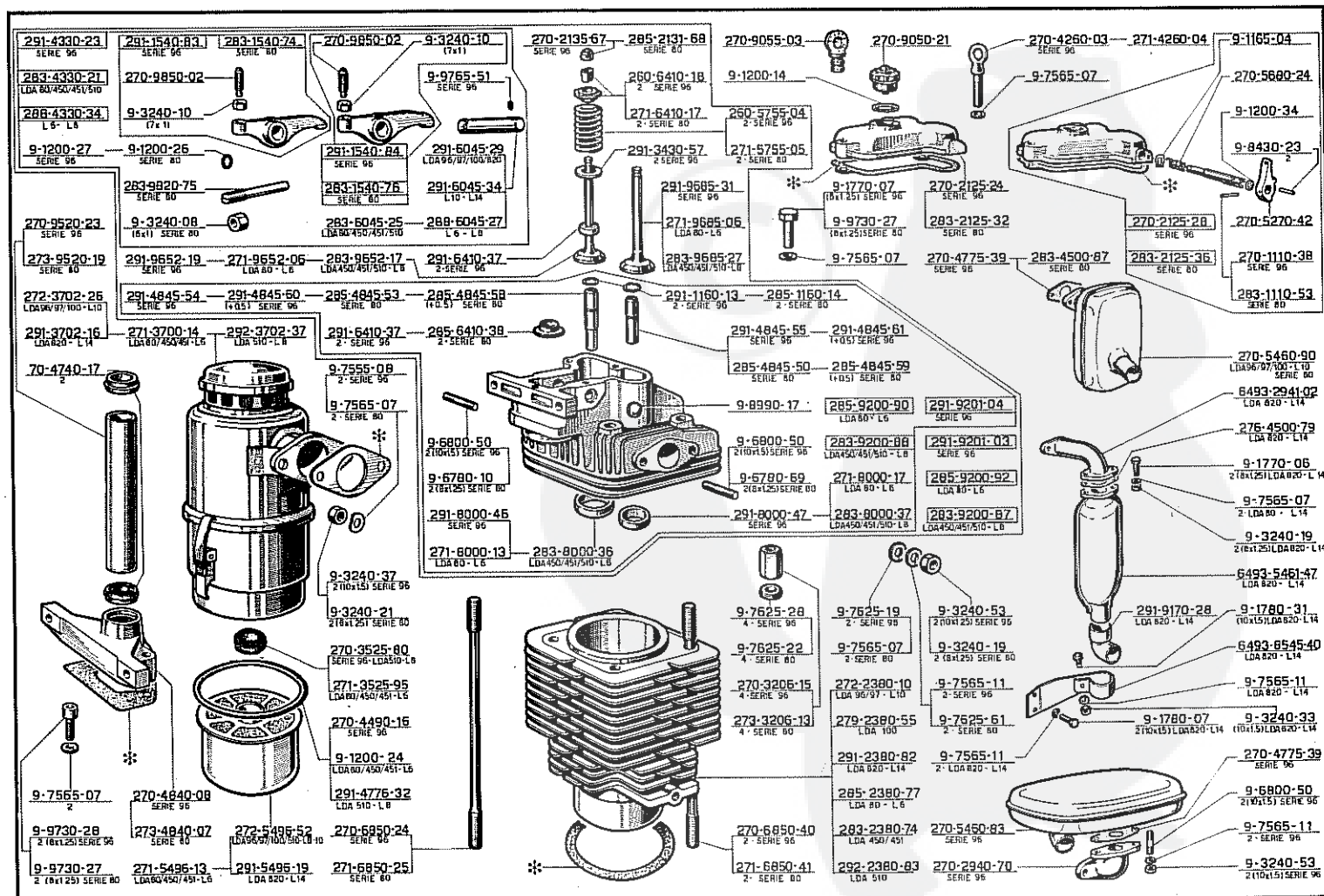
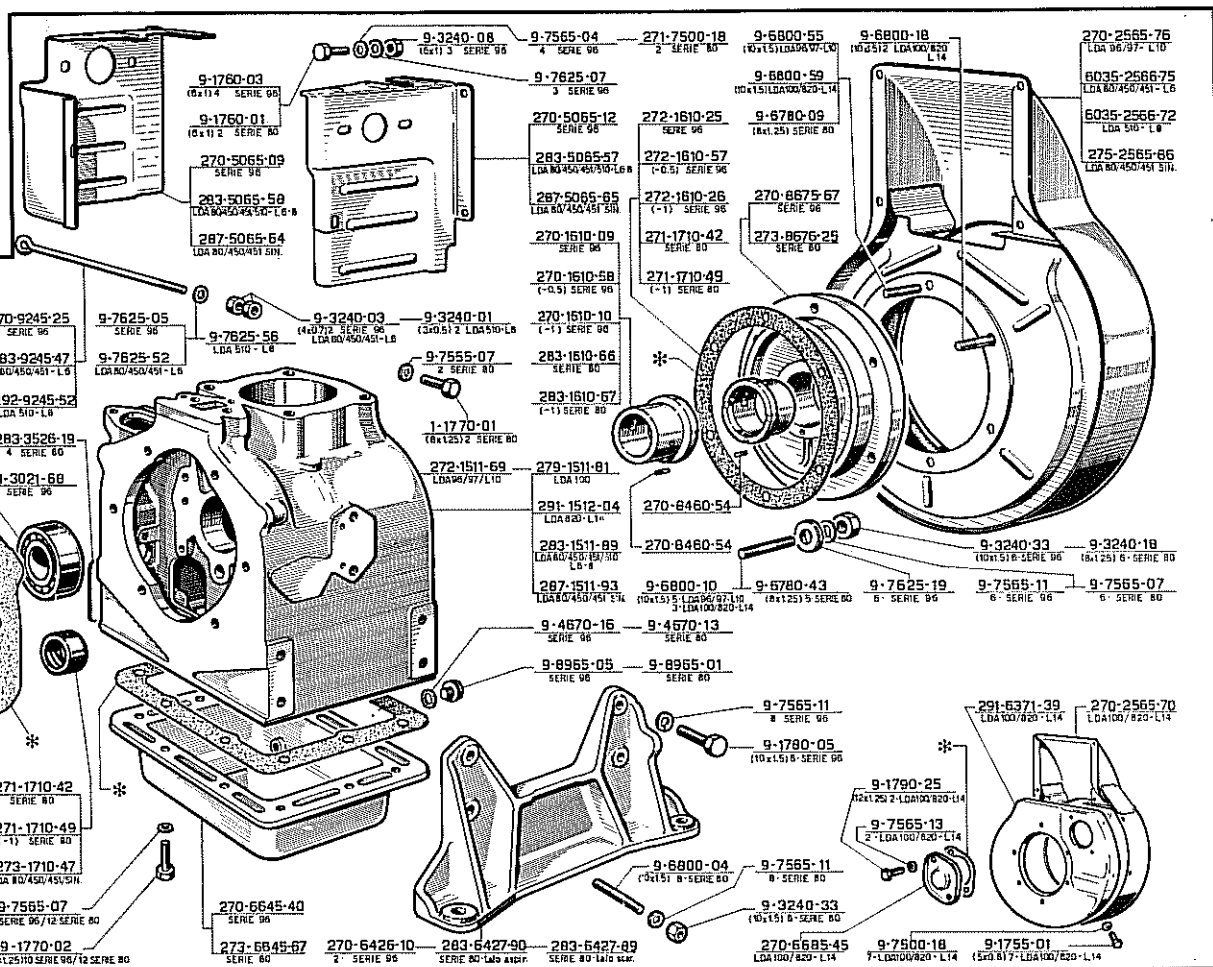
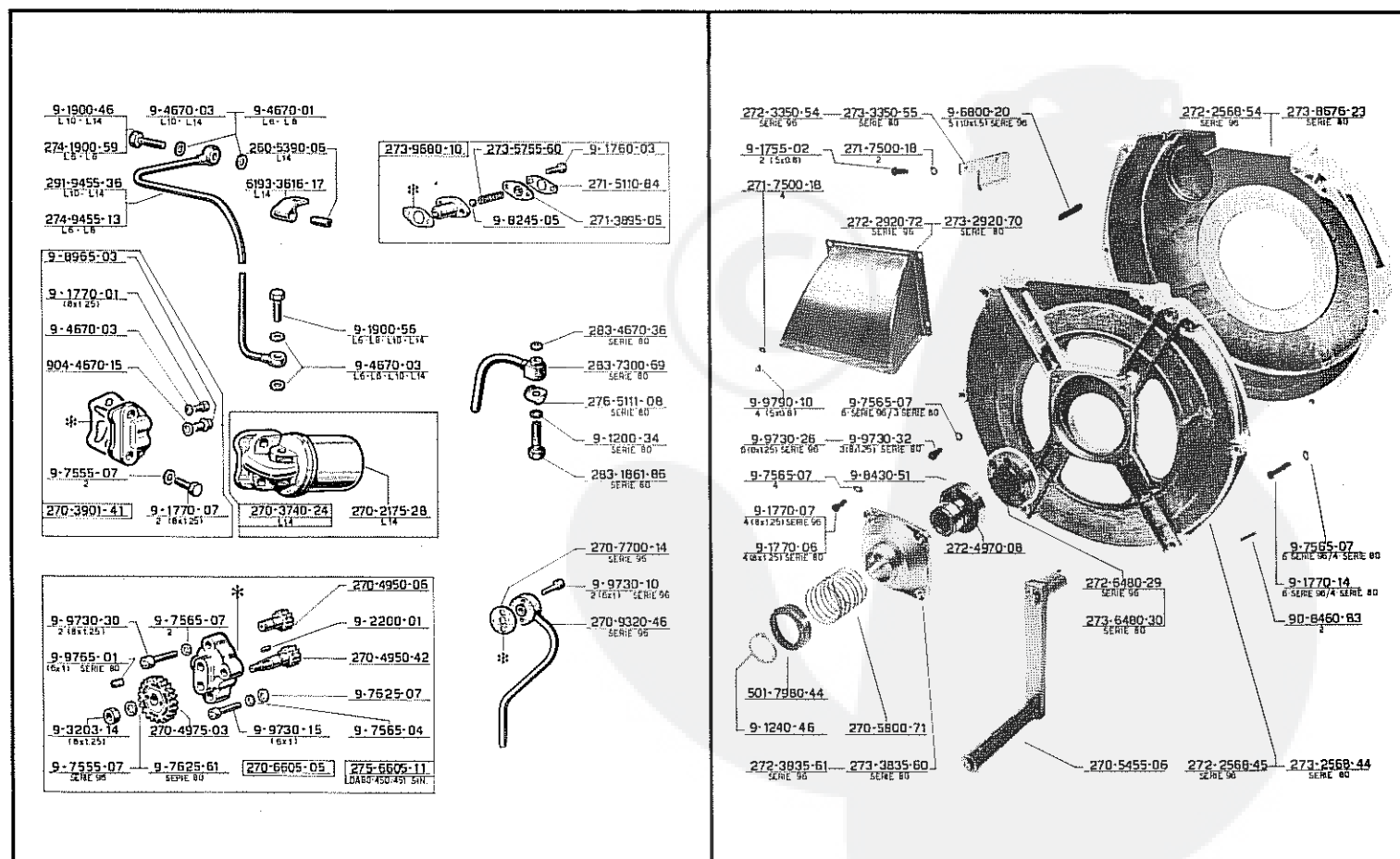
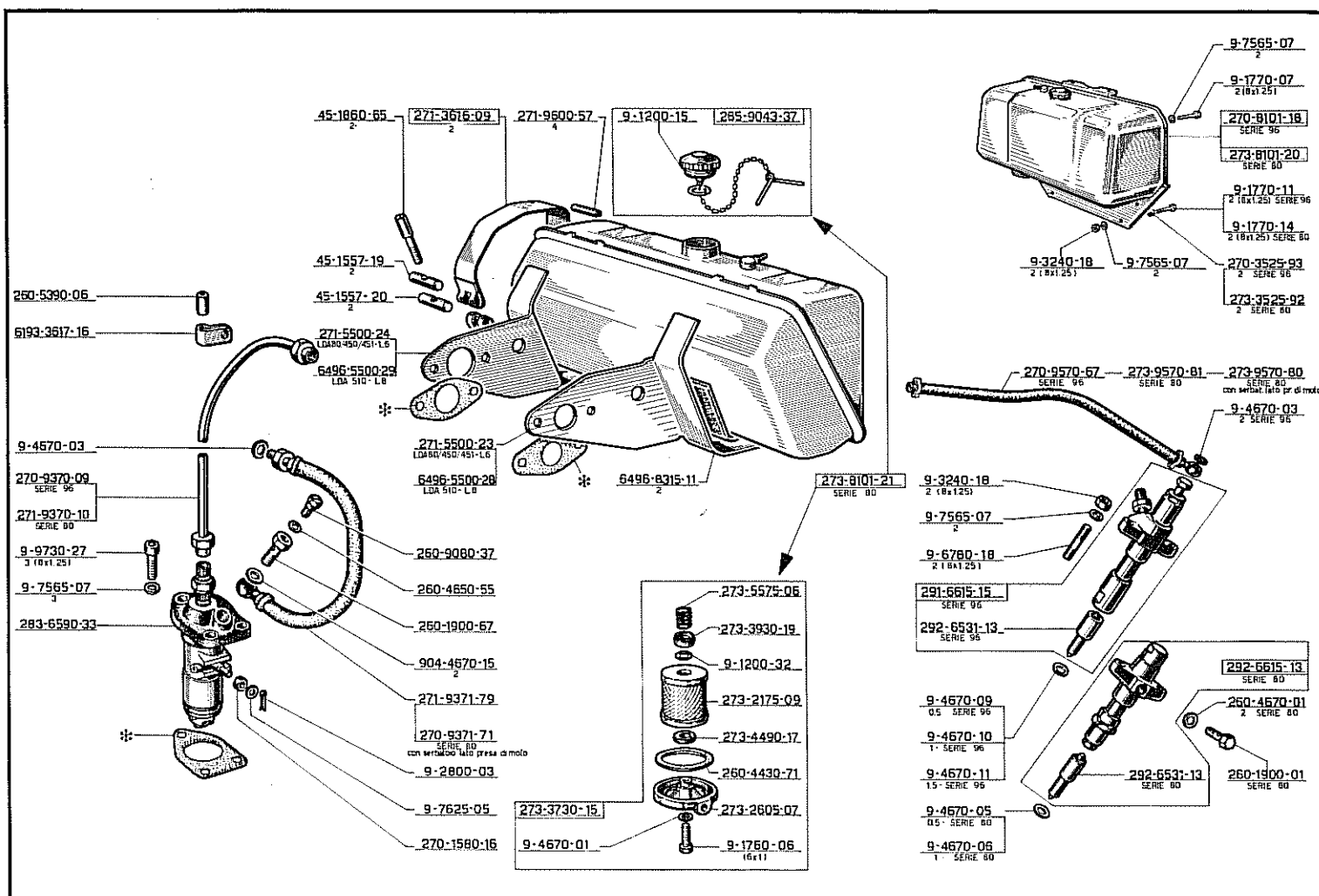
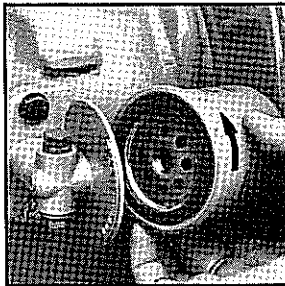
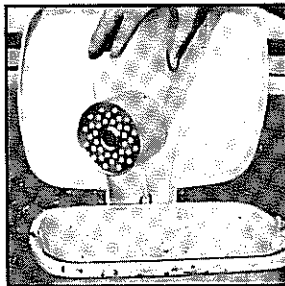
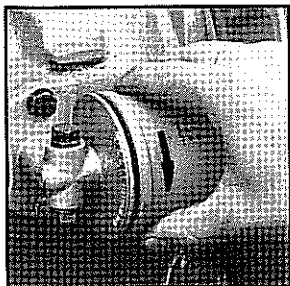


SERIE 80 = LDA 80 - LDA 80 SIN. - LDA 450 - LDA 450 SIN. - LDA 451 - LDA 451 SIN. - LDA 510 - L6 - L8
 SERIE 96 = LDA 96 - LDA 97 - LDA 100 - LDA 820 - L10 - L14

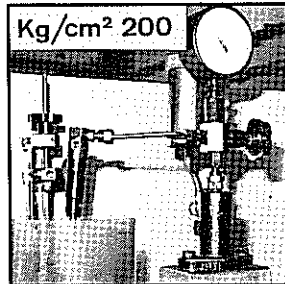
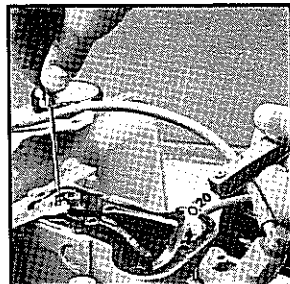
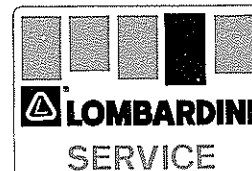





*	283-8180-33 Serie 80	272-8180-24 LDA 96 - LDA 97 - L10	279-8180-27 LDA 100	291-8180-38 LDA 820 - L14
	Serie guarnizioni	Jeu de joints	Gasket set	Dichtungssatz
				Juego de juntas

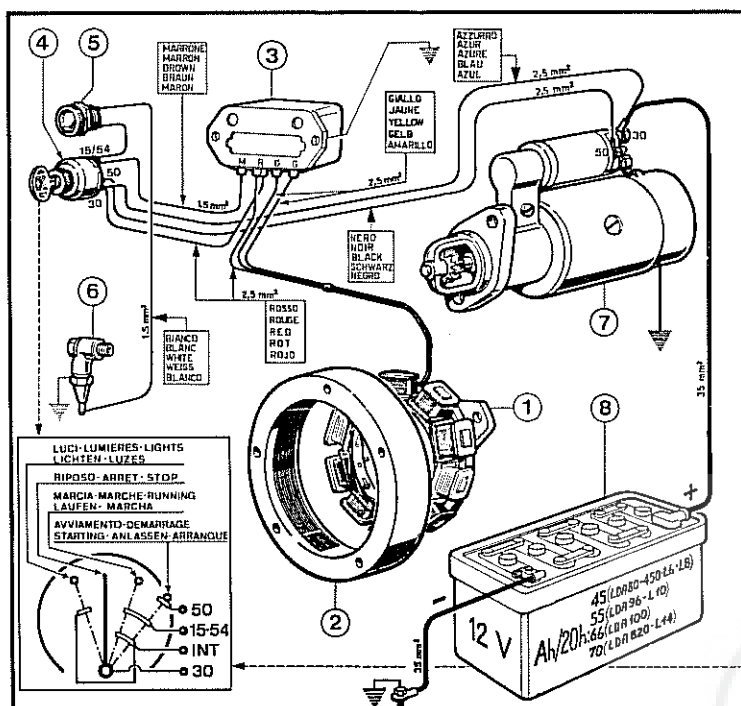


Manutenzione presso
Entretien aupres de
Maintenance shop
Wartung bei
Para manutencion dirigirse



	REVISIONE	REVISION	OVERHAUL	UBERHOLUNG	REVISION
					
1500	PARZIALE	PARTIELLE	TOP	TEILWEISE	PARCIAL
3000	GENERALE	GENERALE	TOTAL	VOLLIGE	GENERAL

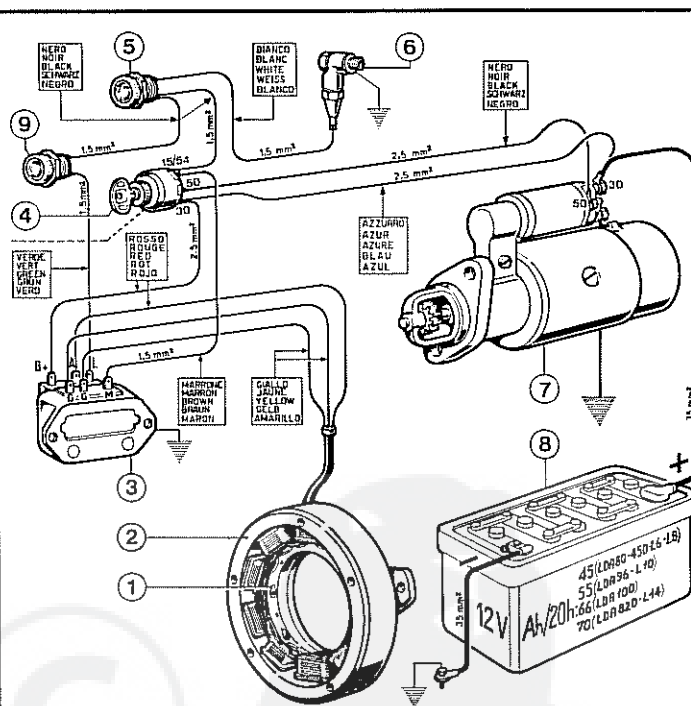
12 V - 90 W



- 1) Indotto alternatore.
- 2) Induttore.
- 3) Regolatore di tensione.
- 4) Interruttore avviamento.
- 5) Spia pressione olio 3W.
- 6) Interruttore pressione olio.
- 7) Motorino avviamento.
- 8) Batteria.
- 9) Spia carica batteria, 3W.

- 1) Induit alternateur.
- 2) Inducteur.
- 3) Régulateur de tension.
- 4) Interrupteur démarrage.
- 5) Témoin pression huile, 3W.
- 6) Interrupteur pression huile.
- 7) Démarreur.
- 8) Batterie.
- 9) Témoin charge batterie, 3W.

- 1) Alternator armat. winding.
- 2) Inductor.
- 3) Voltage regulator.
- 4) Starting keyswitch.
- 5) 3W oil pressure light.
- 6) Oil pressure switch.
- 7) Starting motor.
- 8) Battery.
- 9) 3W battery charge light.



- 1) Anker des Drehstromgen
- 2) Erreger.
- 3) Spannungsregler.
- 4) Anlass-Schalter.
- 5) Öl-druck-Leuchte, 3W.
- 6) Öl-druck-Schalter.
- 7) Anlassmotor.
- 8) Batterie.
- 9) Batterie Ladeanzeigleuchte, 3W

- 1) Inducido.
- 2) Inductor.
- 3) Regulador de tension
- 4) Interruptor arranque
- 5) Indicador pression aceite 3W.
- 6) Interrutor pression aceite
- 7) Motor arranque
- 8) Bateria.
- 9) Indicador carga bateria 3W.

IMPIANTO ELETTRICO

Batteria non fornita.
Fissare il regolatore su
parete verticale, esente da
vibrazioni, lontano dal ca-
lore. Se il motore ha sup-
porti in gomma collegare
a massa.

PER NON SCARICARE LA
BATTERIA O DANNEGGIA-
RE L'IMPIANTO:
IN MOTO, chiavetta su
MARCIA (non staccare i
cavi della batteria).
DA FERMO, chiavetta su
RIPOSO.

INSTALLATION ELECTRIQUE

La batterie n'est pas li-
vrée.
Monter le régulateur ver-
ticalement sur une paroi
sans vibrations, loin de la
chaleur. Si le moteur a des
supports en caoutchouc,
connecter à la masse.

POUR NE PAS DECHAR-
GER LA BATTERIE OU
ENDOMMAGER LA IN-
STALLATION:
APRES LE DEMARRAGE,
clef sur MARCHE (ne dé-
clancher jamais la batte-
rie).
A MOTEUR ARRÊTE, clef
sur REPOS.

ELECTRICAL SYSTEM

Battery not supplied.
Place regulator on a non
vibrating vertical board
far from heat. Ground rub-
ber mounted engines.

TO PREVENT BATTERY
DISCHARGING OR DAMA-
GES TO THE SYSTEM:
ENGINE RUNNING, key-
switch on RUNNING (ne-
ver disconnect battery
cables).
ENGINE STOPPED, key-
switch on STOP.

ELEKTRISCHE ANLAGE

Lieferung der Batterie
nicht einbegriffen.
Regler senkrecht in aus-
reichendem Abstand von
Wärme und einer schwin-
gungsfreien Stelle anbrin-
gen. Im Falle von Gum-
mipuffern Massenschluss
sichern.

UM BATTERIE ENTLEE-
RUNG ODER BESCHÄDI-
GUNGEN DER ANLAGE
ZU VERMEIDEN:
NACH DEM ANLASSEN,
Schlüssel auf LAUFEN
(niemals Batteriekabel lö-
sen).
BEI STILLSTAND, Schlüs-
sel auf NULLSTELLUNG.

ARRANQUE ELECTRICO

Sin incluir batería.
Fijar el regulador en la
pared vertical, evitando
las vibraciones y alejan-
dolo del calor. Si el motor
va montado sobre sopor-
tes de goma efectuar una
buena conexión a masa.

PARA NO DESCARGAR
LA BATERIA O DETERIO-
RAR LA INSTALACION:
EN MARCHA, llave de
contacto en posición de
MARCHA (no desconectar
el cable de la batería).
MOTOR PARADO, llave
en posición de REPOSO.